

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61481

2001

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2004-04

---

---

Amendement 2

**Travaux sous tension –  
Comparateurs de phase portatifs pour utilisation  
à des tensions alternatives de 1 kV à 36 kV**

Amendment 2

**Live working –  
Portable phase comparators for use  
on voltages from 1 kV to 36 kV a.c.**

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 78 de la CEI: Travaux sous tension.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
78/574/FDIS	78/581/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2008. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 2 de l'amendement 1

### 2 Références normatives

Remplacer la référence à la CEI 60417, pour lire ce qui suit:

CEI 60417-DB:2002<sup>1</sup>, Symboles graphiques utilisables sur le matériel

#### 4.5.1 Marquages sur le comparateur de phase

Remplacer les deux tirets de l'amendement 1 par ce qui suit:

- symbole IEC 60417-5216 (DB:2002-10) – Approprié aux travaux sous tension; double triangle.

NOTE Pour le symbole, la proportion exacte de la hauteur de la figure à la base du triangle est de 1,43. Dans un souci pratique, la proportion peut se situer entre les valeurs de 1,4 et 1,5.

- numéro de la norme CEI applicable, immédiatement adjacent au symbole avec l'année de publication (quatre chiffres), (IEC 61481-A2:2004);

<sup>1</sup> « DB » se réfère à la base de données « on-line » de la CEI.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 78: Live working.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
78/574/FDIS	78/581/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2008. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

---

Page 3 of amendment 1

### 2 Normative references

*Replace the reference to IEC 60417 to read as follows:*

IEC 60417-DB:2002<sup>1</sup>, *Graphical symbols for use on equipment*

#### 4.5.1 Markings on the phase comparator

*Replace the two dashes of amendment 1 by the following:*

- symbol IEC 60417-5216 (DB:2002-10) – Suitable for live working; double triangle;  
NOTE The exact ratio of the height of the figure to the base of the triangle is 1,43. For the purpose of convenience, this ratio can be between the values of 1,4 and 1,5.
- number of the relevant IEC standard immediately adjacent to the symbol with year of publication (four digits), (IEC 61481-A2:2004);

---

<sup>1</sup> "DB" refers to the IEC on-line database.